

# SCHÖNOX® AP RAPID

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

## 1. Identificación

Nombre del producto	:	SCHÖNOX® AP RAPID
Proveedor	:	HPS North America, Inc., 511 Wilhite Street, Florence, AL 35630 USA
Teléfono	:	256.246.0345
Telefax	:	256.246.0346
E-mail de contacto	:	info@hpssubfloors.com
Teléfono de emergencia	:	GBK/Infotrac ID 108313 at 1 800 535 5053 (USA) INTERNATIONAL: (001) 352 323 3500
Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso	:	Para más información, consulte la hoja de datos del producto.

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación SGA

Corrosión cutáneas, Categoría 1C	H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
Lesiones oculares graves, Categoría 1	H318: Provoca lesiones oculares graves.
Carcinogenicidad, Categoría 1A (Inhalación)	H350i: Puede provocar cáncer por inhalación.
Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única, Categoría 3, Sistema respiratorio	H335: Puede irritar las vías respiratorias.
Toxicidad específica en determinados órganos - exposiciones repetidas, Categoría 1, Pulmones	H372: Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

### Elementos de etiquetado GHS

Pictogramas de peligro	:	
Palabra de advertencia	:	Peligro
Indicaciones de peligro	:	H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H335 Puede irritar las vías respiratorias. H350i Puede provocar cáncer por inhalación. H372 Perjudica a determinados órganos (Pulmones) por exposición prolongada o repetida.
Consejos de prudencia	:	P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o

la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

**Prevención:**

P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.

P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.

P260 No respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280 Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.

P281 Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

**Intervención:**

P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito.

P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse.

P304 + P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P308 + P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

**Almacenamiento:**

P403 + P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

P405 Guardar bajo llave.

**Eliminación:**

P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

Vea la Sección 11 para obtener información detallada sobre la salud y los síntomas.

No se identificaron peligros que deban clasificarse de otra manera dentro del proceso de clasificación.

No hay ningún ingrediente con toxicidad aguda desconocida utilizado en la mezcla con concentración  $\geq 1\%$ .

### 3. Composición/ información sobre los componentes

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración (%)
cuarzo (SiO <sub>2</sub> )	14808-60-7	$\geq 25 - < 50 \%$
Cemento (Cromo reducido)	65997-15-1	$\geq 10 - < 20 \%$

## SCHÖNOX® AP RAPID

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

dióxido de titanio	13463-67-7	< 1 %
Cuarzo (SiO <sub>2</sub> ) <5µm	14808-60-7	>= 0.1 - < 1 %

No hay ningún ingrediente adicional presente que, bajo el conocimiento actual del proveedor y en las concentraciones aplicables, sea clasificado como de riesgo para la salud o el medio ambiente y por lo tanto deban ser reportados en esta sección.

#### 4. Primeros auxilios

- Si es inhalado : Trasladarse a un espacio abierto.  
Consultar a un médico después de una exposición importante.
- En caso de contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados.  
Eliminar lavando con jabón y mucha agua.  
Es necesario un tratamiento médico inmediato ya que las corrosiones de la piel no tratadas son heridas difíciles y lentas de cicatrizar.
- En caso de contacto con los ojos : Las salpicaduras de pequeñas cantidades en los ojos pueden provocar lesiones irreversibles de los tejidos y ceguera.  
En caso de contacto con los ojos, lávenlos inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.  
Continuar lavando los ojos durante el transporte al hospital.  
Retirar las lentillas.  
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.
- Por ingestión : Lavar la boca con agua y después beber agua abundante.  
No provocar vómitos sin consejo médico.  
No dar leche ni bebidas alcohólicas.  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.  
Llevar al afectado en seguida a un hospital.
- Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : Exposición prolongada puede causar silicosis.  
  
Los daños en la salud pueden tener efectos retardados.  
efectos corrosivos  
efectos irritantes  
efectos carcinógenos  
  
Tos  
Problemas respiratorios  
Dermatitis  
Vea la Sección 11 para obtener información detallada sobre la salud y los síntomas.  
  
Provoca lesiones oculares graves.  
Puede irritar las vías respiratorias.  
Puede provocar cáncer por inhalación.  
Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.  
Provoca quemaduras graves.
- Protección de los socorristas : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Consultar a un médico.

Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.

Notas para el médico : Tratar sintomáticamente.

---

### 5. Medidas de lucha contra incendios

- Medios de extinción apropiados : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
- Métodos específicos de extinción : El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor.
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

---

### 6. Medidas en caso de vertido accidental

- Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia : Utilícese equipo de protección individual. Evitar respirar el polvo. Negar el acceso a personas sin protección.
- Precauciones relativas al medio ambiente : No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas. Las autoridades locales deben de ser informadas si los derrames importantes no pueden ser contenidos.
- Métodos y material de contención y de limpieza : Recoger y preparar la eliminación sin originar polvo. Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

---

### 7. Manipulación y almacenamiento

- Consejos para una manipulación segura : Evitar la formación de partículas respirables. Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8). Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Cuando se manejen productos químicos, siga las medidas estándar de higiene.
- Condiciones para el almacenaje seguro : Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Almacenar en el envase original. Manténgase el recipiente en un lugar bien ventilado. Observar las indicaciones de la etiqueta. Almacenar conforme a las regulaciones locales.

**SCHÖNOX® AP RAPID**

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

Materias que deben evitarse : Sin datos disponibles

**8. Controles de exposición/ protección individual**

Componente	No. CAS	Base **	Valor	Límite(s) de exposición* / Forma de exposición
sulfato de calcio	7778-18-9	OSHA Z-1	TWA	15 mg/m <sup>3</sup> polvos totales
		OSHA Z-1	TWA	5 mg/m <sup>3</sup> fracción respirable
		OSHA P0	TWA	15 mg/m <sup>3</sup> total
		OSHA P0	TWA	5 mg/m <sup>3</sup> fracción respirable
		OSHA P0	TWA	15 mg/m <sup>3</sup> Polvo total
		OSHA P0	TWA	5 mg/m <sup>3</sup> fracción de polvo respirable
		ACGIH	TWA	10 mg/m <sup>3</sup> fracción inhalable
		ACGIH	TWA	10 mg/m <sup>3</sup> fracción inhalable
cuarzo (SiO <sub>2</sub> )	14808-60-7	OSHA Z-3	TWA	10 mg/m <sup>3</sup> / %SiO <sub>2</sub> +2 respirable
		OSHA Z-3	TWA	250 mppcf / %SiO <sub>2</sub> +5 respirable
		OSHA P0	TWA	0.1 mg/m <sup>3</sup> fracción respirable
		ACGIH	TWA	0.025 mg/m <sup>3</sup> fracción respirable
		OSHA Z-1	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup> Polvo inhalable
cemento, portland, productos químicos	65997-15-1	ACGIH	TWA	1 mg/m <sup>3</sup> fracción respirable

**SCHÖNOX® AP RAPID**

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

		OSHA Z-1	TWA	15 mg/m3 polvos totales
		OSHA Z-1	TWA	5 mg/m3 fracción respirable
		OSHA Z-3	TWA	50 Millones de partículas por pie cúbico Polvo
		OSHA P0	TWA	10 mg/m3 Polvo total
		OSHA P0	TWA	5 mg/m3 fracción de polvo respirable
piedra caliza	1317-65-3	OSHA Z-1	TWA	15 mg/m3 polvos totales
		OSHA Z-1	TWA	5 mg/m3 fracción respirable
		OSHA P0	TWA	15 mg/m3 total
		OSHA P0	TWA	5 mg/m3 fracción respirable
		OSHA P0	TWA	15 mg/m3 Polvo total
		OSHA P0	TWA	5 mg/m3 fracción de polvo respirable
dióxido de titanio	13463-67-7	OSHA Z-1	TWA	15 mg/m3 polvos totales
		OSHA P0	TWA	10 mg/m3 Polvo total
		ACGIH	TWA	10 mg/m3
		ACGIH	TWA	10 mg/m3
Cuarzo (SiO2) <5µm	14808-60-7	OSHA Z-3	TWA	10 mg/m3 / %SiO2+2 respirable
		OSHA Z-3	TWA	250 mppcf / %SiO2+5 respirable

**SCHÖNOX® AP RAPID**

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

		OSHA P0	TWA	0.1 mg/m3 fracción respirable
		ACGIH	TWA	0.025 mg/m3 fracción respirable
		OSHA Z-1	TWA	0.05 mg/m3 Polvo inhalable

\* Los valores anteriormente mencionados son basados en la legislación vigente a la fecha de la publicación de esta hoja de datos de seguridad.

**\*\*Base**

ACGIH. Threshold Limit Values (TLV)

OSHA P0. Table Z-1, Limit for Air Contaminat (1989 Vacated Values)

OSHA P1. Permissible Exposure Limits (PEL), Table Z-1, Limit for Air Contaminant

OSHA P2. Permissible Exposure Limits (PEL), Table Z-2

OSHA Z3. Table Z-3, Mineral Dust

**Medidas de ingeniería** : El uso de una adecuada ventilación debe ser suficiente para controlar la exposición de las personas a los contaminantes aerotransportados. Si el uso de este producto genera polvo, humos, gas, vapor o llovizna, se deben utilizar cercamientos del proceso, ventilación local, u otros controles de ingeniería para mantener la exposición de las personas por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios.

**Protección personal**

**Protección respiratoria** : Use un respirador purificador de aire o con suministro de aire aprobado por NIOSH, que esté ajustado apropiadamente y que cumpla con las normas aprobadas si una evaluación del riesgo indica es necesario.  
La clase de filtro para el respirador debe ser adecuado para la concentración máxima prevista del contaminante (gas/vapor/aerosol/particulados) que puede presentarse al manejar el producto. Si se excede esta concentración, se debe utilizar un aparato respiratorio autónomo.

**Protección de las manos**  
**Observaciones** : Guantes químico-resistentes e impermeables que cumplan con estándares aprobados deben ser utilizados cuando se manejen productos químicos y la evaluación del riesgo indica que es necesario.

**Protección de los ojos** : Equipo de protección ocular que cumpla con estándares aprobados debe ser utilizado cuando la evaluación del riesgo indica que es necesario.

**Protección de la piel y del cuerpo** : Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el lugar específico de trabajo.

Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.  
Quítese la ropa y el equipo protector contaminados antes de entrar en áreas para comer.  
Lavar a fondo después de la manipulación.  
Evitar respirar el polvo.

---

**9. Propiedades físicas y químicas**

Aspecto : polvo

Color : blanco

Olor : inodoro

Umbral olfativo : Sin datos disponibles

Punto de inflamación : Nota: No aplicable

Temperatura de ignición : Sin datos disponibles

Temperatura de descomposición : Sin datos disponibles

Límites inferior de explosividad (Vol%) : Sin datos disponibles

Límite superior de explosividad (Vol%) : Sin datos disponibles

Inflamabilidad (sólido, gas) : Sin datos disponibles

Propiedades comburentes : Sin datos disponibles

pH : Nota: (valor) no determinado

Punto/intervalo de fusión / Punto de congelación : Sin datos disponibles

Punto /intervalo de ebullición : Sin datos disponibles

Presión de vapor : Sin datos disponibles

Densidad : aprox.1.13 g/cm3  
a 68 °F (20 °C)

Solubilidad en agua : Sin datos disponibles

Coefficiente de reparto n-octanol/agua : Sin datos disponibles

Viscosidad, dinámica : Sin datos disponibles

Viscosidad, cinemática : Nota: No aplicable

Densidad relativa del vapor : Sin datos disponibles

Tasa de evaporación : Sin datos disponibles

## SCHÖNOX® AP RAPID

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

Velocidad de combustión : Sin datos disponibles

Contenidos orgánicos volátiles de los compuestos (COV) : No aplicable

---

### 10. Estabilidad y reactividad

Reactividad : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

Estabilidad química : El producto es químicamente estable.

Posibilidad de reacciones peligrosas : Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

Condiciones que deben evitarse : Sin datos disponibles

Materiales incompatibles : Sin datos disponibles

---

### 11. Información toxicológica

#### **Toxicidad aguda**

No está clasificado en base a la información disponible.

#### **Corrosión o irritación cutáneas**

Provoca quemaduras graves.

#### **Lesiones o irritación ocular graves**

Provoca lesiones oculares graves.

#### **Sensibilización respiratoria o cutánea**

Sensibilización cutánea: No está clasificado en base a la información disponible.

Sensibilización respiratoria: No está clasificado en base a la información disponible.

#### **Producto:**

Observaciones: El producto contiene cemento Portland y este contiene un agente reductor de cromato. Si las condiciones de almacenamiento no son adecuadas (exposición a la humedad) o se excede el período de almacenamiento, la eficacia del agente reductor puede disminuirse prematuramente y el producto puede convertirse en sensibilizante para la piel.

#### **Mutagenicidad en células germinales**

No está clasificado en base a la información disponible.

#### **Toxicidad para la reproducción**

No está clasificado en base a la información disponible.

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única**

Puede irritar las vías respiratorias.

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas**

Perjudica a determinados órganos (Pulmones) por exposición prolongada o repetida. Exposición prolongada puede causar silicosis.

# SCHÖNOX® AP RAPID

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

### Toxicidad por aspiración

No está clasificado en base a la información disponible.

### Carcinogenicidad

Puede provocar cáncer por inhalación.

#### IARC

Grupo 1: Carcinógeno para los humanos

cuarzo (SiO<sub>2</sub>) 14808-60-7

Cuarzo (SiO<sub>2</sub>) <5µm 14808-60-7

Grupo 2B: Posiblemente cancerígeno para los humanos

#### NTP

dióxido de titanio 13463-67-7

Cancerígeno humano reconocido

cuarzo (SiO<sub>2</sub>) 14808-60-7

Cuarzo (SiO<sub>2</sub>) <5µm 14808-60-7

Dióxido de titanio(13463-67-7)

En estudios de inhalación curso de la vida de las ratas, las partículas de tamaño respirable el aire de dióxido de titanio han demostrado que causan un aumento en los tumores de pulmón en concentraciones asociadas con cargas sustanciales de partículas al pulmón y consecuente sobrecarga pulmonar y la inflamación. El potencial de estos efectos adversos para la salud parece estar estrechamente relacionada con el tamaño de partícula y la cantidad de la superficie expuesta que entra en contacto con el pulmón. Sin embargo, las pruebas con otros animals de laboratorio, tales como ratones y hámsteres, indican que las ratas son significativamente más susceptibles a la sobrecarga pulmonar y la inflamación que causan cáncer de pulmón. Los estudios epidemiológicos sugieren no hay un aumento del riesgo de cáncer en los seres humanos de la exposición ocupacional al dióxido de titanio. El dióxido de titanio se ha caracterizado por la IARC como posiblemente carcinógeno para los humanos (Grupo 2B) por inhalación (no ingestión). No se ha caracterizado como un carcinógeno potencial por cualquiera de NTP o OSHA.

---

## 12. Información ecológica

Otra información

No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

---

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### Métodos de eliminación.

Residuos

: La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales.

Envases contaminados

: Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

---

**14. Información relativa al transporte**

**DOT**

Mercancía no peligrosa

**IATA**

Mercancía no peligrosa

**IMDG**

Mercancía no peligrosa

**Precauciones particulares para los usuarios**

Sin datos disponibles

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

No aplicable

---

**15. Información reglamentaria**

**Lista TSCA**

: Todas las sustancias químicas de este producto ya sea que figuran en el Inventario TSCA o están de conformidad con una exención del inventario TSCA.

**EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

**CERCLA Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

**SARA304 Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**SARA 311/312 Peligros**

: Corrosión cutánea o irritación  
Lesiones oculares graves o irritación ocular  
Carcinogenicidad  
Toxicidad específica de órganos blanco (exposición simple o repetida)

**SARA 302**

: Este material no contiene componentes con una sección 302 EHS TPQ.

**SARA 313**

: Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

**Ley del Aire Limpio**

**Potencial de agotamiento del ozono**

Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

# SCHÖNOX® AP RAPID

Fecha de revisión 02/22/2018

Fecha de impresión 02/22/2018

Este producto no contiene ningún contaminante atmosférico peligroso (HAP), tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112 (40 CFR 61).

Este producto no contiene ningún producto químico que figure en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112(r) para la Prevención de Liberación Accidental (40 CFR 68.130, Sub-parte F).

**California Prop 65**



**ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## 16. Otra información

### HMIS Clasificación

Salud	*	3
Inflamabilidad		0
Peligro Físico		0
Protección personal		X

**Caution:** La clasificación del HMIS® se basa en una escala de 0 a 4, donde 0 representa un mínimo riesgo o peligro y 4 representa un significativo riesgo o peligro. Aunque la clasificación del HMIS® no es requerida en la SDS de acuerdo con 29 CFR 1910.1200, el preparador puede decidir incluirla. La clasificación del HMIS® debe ser completamente implementada a través de un programa de HMIS®. HMIS® es una marca registrada de la Asociación Nacional de Pinturas y Revestimientos (NPCA). Tenga en cuenta que HMIS® intenta transmitir completa información de advertencia sobre la salud a todos los empleados.

### Notes to Reader

La información contenida en esta Hoja de Datos de Seguridad solamente aplica al producto identificado y descrito aquí como ("Nombre del Producto"). Esta información no pretende abordar ni aborda el uso o la aplicación de este producto en combinación con cualquier otro material, producto o proceso. Toda la información contenida en este documento se basa en datos técnicos de este producto y se considera confiable a la fecha presente. Antes de cada uso de este producto, el usuario siempre debe leer y seguir las advertencias e instrucciones de la etiqueta, la Hoja de Datos de Producto y la Hoja de Datos de Seguridad que se encuentran disponibles en [www.schonox.us](http://www.schonox.us) y/o en el número de teléfono listado en la Sección 1 de esta HDS.

SCHÖNOX HPS NORTH AMERICA, UNIDAD COMERCIAL DE HPS NORTH AMERICA, INC. (HPS SCHÖNOX), NO OFRECE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, Y NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD DERIVADA DE ESTA INFORMACIÓN O SU USO. HPS SCHÖNOX NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA HIPÓTESIS LEGAL POR DAÑOS ESPECIALES O CONSECUENTES Y NO SERÁ RESPONSABLE POR EL USO DE ESTE PRODUCTO DE MANERA QUE INFRINJA UNA PATENTE O CUALQUIER OTRO DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE TERCEROS.

Fecha de revisión 02/22/2018

Número del material: 557324